

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2021

aruandeaasta lõpp: 31.12.2021

nimi: Mittetulundusühing Tartu Välismaalaste Teenuskeskus

registrikood: 80567229

tänava/talu nimi, Ülikooli tn 17

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn, Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51005

telefon: +372 5204674

e-posti aadress: janika@tartuwelcomecentre.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud	10
Lisa 5 Tööjõukulud	10
Lisa 6 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

2019. aastal asutasid Tartu Linnavalitsus, Tartu Ülikool ja Eesti Maaülikool välismaalaste teenuskeskuse, mille eesmärk on Lõuna-Eesti piirkondliku konkurentsivõime tõstmiseks tagada uussisserändajate sujuvam sisseelamine ja kohanemine Eesti ühiskonda. Selleks pakutakse teenuskeskuses uussisserändajatele nõustamisteenust ja koondatakse uussisserändajate kohanemist toetavad teenused ja kogu valdkondlik vajalik info ühtsesse füüsilisse ja virtuaalsesse keskkonda. Kuna Tartu Linnavalitsus vastutab kohaliku tasandi avalike teenuste kättesaadavuse ja pakkumise eest, on teenuskeskuse eduka toimimise jaoks jätkuv tihe koostöö kohaliku omavalitsusega oluline. 1. jaanuarist 2020 teenuskeskuse ruumides tööle asunud Tartu Linnavalitsuse töötaja, avalike suhete osakonna koosseisu kuuluva koordinaatori, töökoha loomise üks eesmärke oli pakkuda teenuskeskuses kohanemist toetavaid avalikke teenuseid (isikukoodide taotlemine, elukoha registreerimine, bussikaartide isikustamine). Nimetatud avalike teenuste tarbimine teenuskeskuses on uussisserändajate poolt väga hästi vastu võetud ning koostööd jätkatakse selles vallas ka 2022. aastal.

Tartu Välismaalaste Teenuskeskuses on 2021. aasta jooksul toimunud järgmised tegevused:

- Toimunud on 2287 kliendikontakti/nõustamist (sh registritoimingute teostamine).
- Tänu 01.01.2020 teenuskeskuses tööle asunud Tartu Linnavalitsuse töötaja, koordinaatori, olemasolule on loodud võimalus registritoimingute teostamiseks ning vastavaid toiminguid on teostatud teenuskeskuses 897 korral: neist 571 korral on moodustatud isikukoodi ja 326 korral on registreeritud elukoht.
- Koostöös linnavalitsusega on teenuskeskuses võimalik ka bussikaarte isikustada teenustasu maksmata ning seda on teenuskeskusesse tegema tulnud 312 korral.
- Teenuskeskuse seminariruumis toimusid kevad- ja sügissemestril erinevad Settle in Estonia kursused – nii päevasel kui õhtusel ajal A1 ja A2 eesti keele kursused ja nädalavahetustel erinevad kohanemismoodulite seminarid. Lisaks toimus keskuse ruumides ka Settle in Estonia erinevate moodulite ja kontaktkeele vaba keeleõpet tutvustav tund.
- Teenuskeskuse kodulehekülge täiendati lähtudes töö käigus üles kerkinud korduvatest teemadest ning praktilistest vajadustest.
- Pidevalt toimus sisulooke ka Facebooki lehel, kus keskendusime ühiskonnas ja piirkonnas toimuva kajastamisele ning operatiivsele info jagamisele.
- Töö käigus juhiti tähelepanu ka erinevate koostööpartnerite kodulehekülgede mõningate tõlgete puudumisele vene ja inglise keeles või vajadusele infot ajakohastada, täpsustada.
- Koostöös Tartu Linnavalitsusega sai vene ja inglise keelse tõlke mitmed linnaelanikke puudutavad teated, mida teenuskeskus seejärel erinevate sotsiaalmeediakanalite kaudu uussisserändajatele jagas.

Tegevuskava järgi oli planeeritud läbi viia kohanemist toetavaid seminare nii uussisserändajatele kui ka nendega kokku puutuvatele spetsialistidele. Pandeemia tingimustes ei soovitatud aga juhuslikel koostel koguneda ja kuna keskuse põhieesmärgiks oli vaatamata keerulisele oludele tagada uussisserändajatele katkematu teenustele ligipääs, otsustasime kontaktseminare mitte korraldada. Vältimaks dubleerivate veebiseminaride korraldamist ning seetõttu ka seminaridel osalejate killustumist ning vähesust, keskendusime erinevate koostööpartnerite veebiseminaride kohta info jagamisele. Samas sai siiski kahe suure sihtgrupi, Tartu Ülikooli ja Balti Kaitsekolledži, uutele tulijatele tehtud tutvustavad seminarid – esimene neist veebis keskendudes teenuskeskuses pakutava tutvustamisele ning teine pikema kontaktseminariga, kus lisaks teenuskeskusele sai ülevaade antud ka kohalikust eluolust, kultuurist ja kombestikust. Lisaks toimus ka infopooltund Tartu Ülikooli välistudengite tuutoritele, keskendudes just uutele saabujatele vajaliku info ja võimaluste edastamisele.

Selleks, et kaasa aidata kahe enim küsitud teema, eluaseme ja perearsti leidmise, lahendamisele, korraldasime ümber kodulehe paigutuse ning tõstisime majutuse teema põhivajaduste kajastamisel esikohale ning täiendasime juhendavat infot. Lisaks sai koostöös Tartu Ülikooli ajakirjandustudengiga Tartu Postimehes avaldatud artikkel välismaalaste raskustest elukoha leidmisel

(https://tartu.postimees.ee/7397023/valismaalased-otsivad-endale-elukohta-tikutulega?fbclid=IwAR1rIS9gdQCYCByyU_kzxO4m99O1je0IW1_PTKROA15

) ning sama teemaga, keskendudes rohkem üürilepingust tulenevatele takistustele elukoha registreerimisel, on plaanis jätkata suvel, mil järjekordne hooaeg üürikorterite turul on haripunkti. Perearsti leidmise mure on keerulisem ja nõuab süsteemsemat lähenemist, kuid murekohti sai arutatud sügisel Tartu kesklinna piirkonnas avatud uue tervisekeskuse perearstidega. Kodulehele sai lisatud ja Facebooki uudisvoos jagatud ka Terviseameti koostatud perearstide nimistu, kes on valmis suhtlema kas vene või inglise keeles.

Teenuskeskuse olemasolust ning keskuses pakutavatest teenustest ja registritoimingute teostamise võimalusest on nii uussisserändajad kui ka nendega kokku puutuvaid spetsialistid teadlikud ning sageli on uue linna tulija saatjaks esimesel külastusel teenuskeskusesse mõni uussisserändaja, kes on isevarasemalt keskusest vajaliku nõustamist või tuge saanud. Teenuskeskusesse helistavad ka uussisserändajatega kokku puutuvad spetsialistid ning nii mitmelgi korral juba enne uussisserändaja saabumist, et end esmaste vajalike sammudega kurssi viia.

Teenuskeskuse kodulehel on uussisserändajatele kohanemiseks vajalikku infot või ka selle paigutust jooksvalt täiendatud, lähtudes üles kerkivatest teemadest ning rõhuasetustest. Jätakuvalt oleme jaganud teenuskeskuse Facebooki lehel infot ühiskonnas oluliste teemade või ka kohanemiseks pakutavate kursuste kohta. Samuti oleme juhtinud tähelepanu erinevate koostööpartnerite kodulehekülgedel ilmnunud puudulike tõlgete või aegunud või ka info ebaselgele edastamisele ning teinud koostööd selekteerimaks tõlkevajadustega teemasid rohkem infovoos ning hiljem tõlgitud infot ka jaganud.

Selleks, et teenuskeskuses saaks pakkuda professionaalset abi ja tuge eesti keele omandamisel, astus üks teenuskeskuse nõustaja Tartu Ülikooli mikrokraadi programmi „Täiskasvanute koolitaja: eesti keel teise keelena“. Programmi läbimise järgselt on võimalik teenuskeskuses eesti keele kinnistamiseks läbi viia eestikeelseid suhtlusringe, kus antakse muu hulgas ülevaade ühiskonnas ja piirkonnas toimuvast ning tutvustatakse Eesti kultuuri.

Teenuskeskuse ruumides erinevate registritoimingute teostamine (isikukoodi taotlemine ja elukoha registreerimine), bussikaartide isikustamine ja ka keskuses toimuvad Settle in Estonia kohanemisseminarid ning keelekoolitused toetavad väga hästi teenuskeskuse one-stop-shop põhimõtet.

Plaanid aastaks 2022.

Kuna 2020.-2021. aastal oli pandeemia tingimustes soovituslik juhusel koostel mitte koguneda, siis selleks, et tagada keskuse pidev lahtiolek ja uussisserändajatele katkematu teenustele ligipääs, ei korraldatud keskuses ka kontaktseminare. Kui 2022. aastal pandeemiast tingitud piirangud puuduvad, on plaanis jätkata kohanemist soodustavate seminaridega, kaasates ka erinevaid koostöö partnereid (migratsiooni-, maksu-, karjääri- ja keeleõppe nõustamise vallast). Jätakuvalt pakutakse uussisserändajate nõustamist avalike teenustega seonduvates ja elukondlikes küsimustes; kogutakse statistikat pöördumiste hulga ja teemavaldkondade osas, et sellest lähtuvalt teha ettepanekuid kohaliku tasandi ja riiklike teenuste parendamiseks. Samuti jätkatakse kohaliku tasandi võrgustiku koostöö koordineerimise, uussisserändajate nõustamisteenuse arendamise ning koostööga kultuuriministeeriumi ja teiste partneritega ning nii teenuskeskuse kui Tartu linna veebilehtede täiendamist inglise ja vene keeles ning sisuloomet teenuskeskuse Facebooki lehel. Koostöös Tartu Linnavalitsusega aidatakse kaasa piirkonda puudutava uudisvoo selekteerimisele tõlkimisvajadusi silmas pidades ning panustatakse ka hilisemasse info jagamisse.

Kuna Tartus on uussisserändajate saabumine sesoonse iseloomuga, saavutades haripunkti õppeaasta eel, jätkatakse koostööd piirkonna kahe suurima uussisserändajate kutsuja, Tartu Ülikooli ja Balti Kaitsekolledžiga, pakud es uutele tulijatele õppeperioodi eel tutvustavaid seminare, mis lähtuvalt sihtgrupi vajadustest keskenduvad kas teenuskeskuses pakutava tutvustamisele või ka kohalikule eluolule, kultuurile ja kombestikule. Lisaks jätkub koostöö Tartu Ülikooliga välisstudengite tuutorite ettevalmistamisel, keskendudes just uutele saabujatele olulise info ja võimaluste edastamisele.

Selleks, et teenuskeskuses saaks pakkuda professionaalset abi ja tuge eesti keele omandamisel, astus üks teenuskeskuse nõustaja 2021. aastal Tartu Ülikooli mikrokraadi programmi „Täiskasvanute koolitaja: eesti keel teise keelena“. Programm jätkub 2022. aasta esimesel poolaastal ning selle läbimise järgselt on kavas teenuskeskuses eesti keele kinnistamiseks läbi viia eestikeelseid suhtlusringe, kus antakse muu hulgas ülevaade ühiskonnas ja piirkonnas toimuvast ning tutvustatakse Eesti kultuuri.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020
Varad		
Käibevarad		
Raha	42 986	31 340
Nõuded ja ettemaksed	0	6 469
Kokku käibevarad	42 986	37 809
Kokku varad	42 986	37 809
Kohustised ja netovara		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	2 646	2 480
Kokku lühiajalised kohustised	2 646	2 480
Kokku kohustised	2 646	2 480
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	35 329	28 543
Aruandeaasta tulem	5 011	6 786
Kokku netovara	40 340	35 329
Kokku kohustised ja netovara	42 986	37 809

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2021	2020
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	70 000	70 000
Tulu ettevõtlusest	1 190	1 281
Muud tulud	15 817	17 517
Kokku tulud	87 007	88 798
Kulud		
Mitmesugused tegevuskulud	-21 779	-21 818
Tööjõukulud	-60 224	-60 200
Kokku kulud	-82 003	-82 018
Põhitegevuse tulem	5 004	6 780
Intressitulud	7	6
Aruandeaasta tulem	5 011	6 786

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2021	2020
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	5 004	6 780
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	6 635	-5 525
Laekunud intressid	7	6
Kokku rahavood põhitegevusest	11 646	1 261
Kokku rahavood	11 646	1 261
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	31 340	30 079
Raha ja raha ekvivalentide muutus	11 646	1 261
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	42 986	31 340

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2019	28 543	28 543
Aruandeaasta tulem	6 786	6 786
31.12.2020	35 329	35 329
Aruandeaasta tulem	5 011	5 011
31.12.2021	40 340	40 340

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

2021 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse soetusmaksumuses.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020
Swedbank	42 986	31 340
Kokku raha	42 986	31 340

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2021	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	986	986
Maksuvõlad	1 660	1 660
Kokku võlad ja ettemaksed	2 646	2 646
	31.12.2020	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	560	560
Maksuvõlad	1 920	1 920
Kokku võlad ja ettemaksed	2 480	2 480

Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2021	2020
Mittesihotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	70 000	70 000
Kokku liikmetelt saadud tasud	70 000	70 000

Lisa 5 Tööjõukulud

(eurodes)

	2021	2020
Palgakulu	44 880	44 988
Sotsiaalmaksud	15 344	15 212
Kokku tööjõukulud	60 224	60 200
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	3

Lisa 6 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2021	31.12.2020
Juriidilisest isikust liikmete arv	3	3

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2021	2020
Arvestatud tasu	24 000	24 000

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.01.2022

Mittetulundusühing Tartu Välismaalaste Teenuskeskus (registrikood: 80567229) 01.01.2021 - 31.12.2021 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JANIKA HANGO	Juhatuse liige	24.01.2022

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Piirkondlikku/kohalikku elu edendavad ja toetavad ühendused ja fondid	94992	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5204674
E-posti aadress	janika@tartuwelcomecentre.ee